

第三号様式

【表紙】

【提出書類】	変更報告書 No. 8
【根拠条文】	法第27条の26第2項
【提出先】	関東財務局長 殿
【氏名又は名称】	クリフォード チャンス法律事務所 外国法共同事業 弁護士 山 下 淳
【住所又は本店所在地】	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー 7階
【報告義務発生日】	平成19年9月28日
【提出日】	平成19年10月5日
【提出者及び共同保有者の総数（名）】	5
【提出形態】	連名
【変更報告書提出事由】	共同保有者全体による株券等保有割合の合計が、前回の報告書提出時より1%以上減少したため

第1【発行者に関する事項】

発行者の名称	アズワン株式会社
証券コード	7476
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京 大阪

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（米国カリフォルニア州法に準拠して設立された株式会社）
氏名又は名称	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー (Capital Guardian Trust Company)
住所又は本店所在地	アメリカ合衆国カリフォルニア州、ロスアンジェルス、サウスホープ・ストリート333 (333 South Hope Street, Los Angeles, CA, U.S.A.)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和43（1968）年9月4日
代表者氏名	マイケル・エイ・フェリックス (Michael A. Felix)
代表者役職	上席副社長
事業内容	主として信託業務。カリフォルニア州金融法において定める信託会社の業務及びカリフォルニア法により信託会社が行うことを認められている一切の行為。カリフォルニア州法に準拠して設立された会社に与えられる全ての権能の行使。但し、カリフォルニア集金友邦において信託会社に付されている制限に服する

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー7階 クリフォード チャンス法律事務所外国法共同事業 弁護士 山下 淳
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6645（担当者直通）

(2)【保有目的】

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			558,140
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	Q 558,140
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	558,140	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		2.97
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		4.04

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

2 【提出者（大量保有者）／2】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（英国法に準拠して設立された法人）
氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・リミテッド (Capital International Limited)
住所又は本店所在地	英国SW1X 7GG、ロンドン、グロスヴェノー・プレイス 40 (40 Grosvenor Place, London, SW1X 7GG, England)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和57（1982）年6月4日
代表者氏名	デイビッド・アイ・フィッシャー（David I. Fisher）
代表者役職	副会長
事業内容	投資顧問会社

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー7階 クリフォード チャンス法律事務所外国法共同事業 弁護士 山下 淳
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6645（担当者直通）

(2) 【保有目的】

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			39,480
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	Q 39,480
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	39,480	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		0.21
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		0.36

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

3 【提出者（大量保有者）／3】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（米国カリフォルニア州法に準拠して設立された法人）
氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・インク (Capital International Inc)
住所又は本店所在地	アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り 11100、15階 (11100 Santa Monica Boulevard, 15th Fl., Los Angeles, CA 90025, U.S.A.)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和43（1968）年9月4日
代表者氏名	ペーター・シー・ケリー（Peter C. Kelly）
代表者役職	副社長
事業内容	投資顧問会社

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー7階 クリフォードチャンス法律事務所外国法共同事業 弁護士 山下 淳
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6645（担当者直通）

(2) 【保有目的】

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			159,300
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	Q 159,300
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	159,300	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		0.85
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		0.79

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

4 【提出者（大量保有者）／4】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（スイス法に準拠して設立された法人）
氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・エス・エイ (Capital International S.A.)
住所又は本店所在地	スイス国、ジュネーヴ1201、プラス・デ・ベルグ3 (3 Place des Bergues, 1201 Geneva, Switzerland)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和38（1963）年7月5日
代表者氏名	ピエール・マリー・ブヴェ・ドゥ・メズヌーヴ (Pierre-Marie Bouvet de Maisonneuve)
代表者役職	上席副社長
事業内容	投資顧問会社

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー7階 クリフォード チャンス法律事務所外国法共同事業 弁護士 山下 淳
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6645（担当者直通）

(2) 【保有目的】

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			54,700
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	54,700
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	54,700	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		0.29
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		0.33

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

5 【提出者（大量保有者）／5】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（米国カリフォルニア法に準拠して設立された法人）
氏名又は名称	キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー (Capital Research and Management Company)
住所又は本店所在地	アメリカ合衆国カリフォルニア州、ロスアンゼルス、サウスホープ・ストリート333 (333 South Hope Street, Los Angeles, CA 90071, U.S.A.)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和15（1940）年7月30日
代表者氏名	ポール・ジー・ハーガ・ジュニア（Paul G. haaga, Jr.）
代表者役職	副会長
事業内容	投資顧問会社

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー7階 クリフォードチャンス法律事務所外国法共同事業 弁護士 山下 淳
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6645（担当者直通）

(2) 【保有目的】

顧客である日本国外の投資信託の利益を目的とした純投資。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			345,000
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	Q 345,000
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	345,000	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		1.83
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		1.83

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

第3【共同保有者に関する事項】

該当事項なし

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1【提出者及び共同保有者】

①	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー (Capital Guardian Trust Company)
②	キャピタル・インターナショナル・リミテッド (Capital International Limited)
③	キャピタル・インターナショナル・インク (Capital International Inc.)
④	キャピタル・インターナショナル・エス・エイ (Capital International S.A.)
⑤	キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー (Capital Research and Management Company)

2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券又は投資証券等 (株・口)			1,156,620
新株予約権証券 (株)	A	—	H
新株予約権付社債券 (株)	B	—	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計 (株・口)	O	P	Q 1,156,620
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利 が存在するものとして控除する株券 等の数 (27条の23 4項)	S		
保有株式等の数 (総数) (O+P+Q-R-S)	T	1,156,620	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株・口) (平成19年9月28日現在)	V	18,807,396
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (T/(U+V)×100)		6.15
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		7.35

③【共同保有者における株券等保有割合の内訳】

提出者又は共同保有者名	保有株券等の数 (総数) (数・口)	株券等保有割合 (%)
キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー	558,140	2.97
キャピタル・インターナショナル・リミテッド	39,480	0.21

キャピタル・インターナショナル・インク	159,300	0.85
キャピタル・インターナショナル・エス・エイ	54,700	0.29
キャピタル・リサーチ・アンド・マネージメント・カンパニー	345,000	1.83
合 計	1,156,620	6.15